

CONVERSACIÓN ANTI ANOREXIA CON BRIDGET¹

A cargo de David Epston

Traducción de Marcela Estrada

- Glen: Ella solo ha estado en el médico
- David: ¿Quieres contarme sobre eso? ¿apareció algo?
- Glen: Significativo para nuestra conversación, sí. Solo sobre su condición física, y qué tan cerca está de morir y todo eso. Pero ella todavía dice que se siente bien y el Dr. Jones intentaba explicarle ...
- Bridget: Pero me siento bien.
- David: Sí.
- Glen: Pero lo que estoy diciendo es que ...
- David: Sí, pero ¿puedo preguntarte por qué crees que Anorexia engaña a las personas para que vayan a la muerte pensando que se sienten bien? ¿Por qué crees que es? ¿Qué propósito tendría, llevarte a la muerte sonriendo? La mayoría de las personas se enfurece o se opone a su muerte, especialmente cuando están siendo asesinados, ¿verdad?
- Bridget: Sí ...
- David: Me he preguntado sobre esto y probablemente te estés preguntando sobre eso. Probablemente nos confunde a todos ahora cómo alguien podría estar en el corredor de la muerte, y ... ¿Cómo te está diciendo la Anorexia que te sientes bien cuando, de hecho, podría matarte en cualquier momento?
- Bridget: Bueno, tengo energía. Yo solo ...
- David: No, no, no, no. ¿Cómo te está engañando la anorexia? Que estás en el corredor de la muerte ¿verdad? Todos lo saben, excepto tú, cierto? Aunque lo sabes a veces cuando crees en nuestras palabras.

¹ Traducción realizada para el seminario impartido por David Epston en 2018 en el contexto del Diplomado Internacional Pranas Chile. La transcripción y su difusión está autorizada por Bridget y David Epston para ser compartida con la esperanza de que sirva a otras personas lidiando con el problema de la anorexia o similares. También tenemos permiso para utilizar el video de esta conversación en contextos de clases de Pranas Chile (pranaschile.org). Agradecemos la gestión de Kathleen Thatcher (kittythatcher@gmail.com) por la energía puesta en la reunión de este material.

Bridget: Bueno, si tomo tu palabra, entonces estoy allí, sí.

David: Entonces, si no crees en nuestra palabra, te mataría. Te hubiera matado. Ya te habría matado si no creyeras en nuestra palabra. Estarías muerta ahora.

Bridget: Sí.

Darren: Sí, deberíamos grabar esto ...

David: Está siendo grabado.

Darren: Sí, bueno, porque esto es algo que constantemente dice.

David: Esto es realmente muy importante para deshacer el engaño. ¿Recuerdas el ardid (el truco)? Este es un truco letal. ¿Cómo engañas a una persona en su asesinato? Esto es muy siniestro. Al menos la mayoría de la gente tiene la oportunidad de pelear, protestar, escupir ... decir "Maldito". No me mataste. Nunca matarás mi espíritu. Al menos algunas personas que son asesinadas pueden decir eso de vuelta, ¿verdad? Mira lo que está sucediendo aquí ahora. Te tiene en el corredor de la muerte. Si no fuera por esta gente (refiriéndose a Darren y Glen), estarías muerta. No sé cómo te imaginarías si estuvieras cremada o bajo tierra ...

¿Puedes explicarnos y quiero pedirte que recuerdes que no solo nos está hablando a nosotrxs, que estás hablando a otras generaciones de mujeres que vendrán después de ti y cuyas vidas podrás salvar? Puede sonarte como algo trivial, pero podría salvar no solo tu propia vida sino también la de muchas otras personas. Un propósito de la cinta es que puede ser para ti, pero en algún momento puedes permitir que otras personas lo vean para que no tengan que morir, ¿de acuerdo? Creo que debes entender estos motivos, estos propósitos. ¿Por qué crees que haría esto, lastimar a una persona y hacerle creer que está feliz de morir con una sonrisa anoréxica en la cara? ¿Qué prácticas letales usa para confundirte, para confundirte? Ahora estás en el corredor de la muerte pero, de alguna manera, la anorexia te lo oculta y, cuanto más lo alejes de ti, es más probable que te matará.

Bridget: Bueno, me siento físicamente bien.

David: ¿Cómo crees que hace eso? ¿Cómo crees que te confunde? ¿Cómo crees que te dice que te sientes bien cuando estás a punto de morir?

Bridget: Tengo energía, soy ...

Darren: Aunque no tienes energía ...

David: ¿Cómo hace esto?

Darren: Porque no puedes caminar al buzón e intentaste jugar bolos anoche y no pudiste mover tu cuerpo para jugar bolos. No tienes energía.

Bridget: No podía moverme libremente.

Darren: No podías moverte realmente en absoluto.

Bridget: Pero me siento muy enérgica.

David: Está bien, está bien, está bien, si es así como te sientes, ¿cómo te está engañando? La mayoría de las personas, cuando están cerca de la muerte, saben que están siendo asesinados o que están muriendo, ¿verdad? ¿Cómo te está haciendo la anorexia? Porque si sabes que te hace sentir bien o te dice que te sientes bien, entonces te pido que te hagas esta pregunta: ¿por qué te dice que te sientes bien? ¿Por qué haría esto? ¿Por qué quiere asesinarte? ¿Por qué no quiere que protestes? ¿Por qué no quiere que pongas resistencia? ¡Vas a morir como una oveja! Vas fácilmente.

Bridget: Bueno, puedo y tengo energía. Eso es todo lo que sé.

David: No, no, no, no. ¿Puedo pedirte que pienses detenidamente sobre esto? ¿Cómo le hace esto a una mujer joven para hacerle pensar que está bien cuando la está asesinando? ¿Cuándo la estrangula hasta la muerte? ¿Cómo lo hace? Hubo un momento en que sabías que estabas en peligro ¿verdad? Hace algunos meses hubieras sabido eso ¿verdad?

Bridget: Sí.

David: No hay dudas sobre eso. Habrías ido a un médico y le hubieras dicho: 'Por favor, préstame atención'. Estoy en problemas'. ¿Cómo engaña la Anorexia a las mujeres jóvenes, para que caminen sonriendo a la cámara de ejecución? ¿Cómo lo hace? No lo sabemos (refiriéndose a otros); Tu no sabes; yo no lo sé. Dile a otras mujeres cómo sucede, porque otras mujeres vendrás detrás de ti. Tienes la oportunidad de salvarlas para salvar sus vidas tan bien como las tuyas. Si salvas tu vida, podrás salvar a otras porque contarán con tu permiso y se le mostrará a otras que se podrán sentar en tu lugar después de ti. ¿Cómo lo hace? ¿Cómo puede confundir tu mente? ¿Qué propósito tendrá para hacer esto de hacerte feliz cuando mientras eres estrangulada por la Anorexia, por decirlo de una manera? Cuando estás en el corredor de la muerte...

Bridget: Diciéndote que estás gordo cuando estás delgado.

David: Bien, está bien.

Bridget: ¿Es eso?

David: No sé. ¿Qué piensas? Dime, cuéntanos. ¿Qué te está diciendo? ¿Te está diciendo que eres gorda, cuando eres delgada?

Bridget: Sí.

David: Sí, ¿te está diciendo eso ahora mismo?

Bridget: No. Lo hago ... No, estoy demasiado delgada.

David: ¿Lo sabes?

Bridget: Sí, porque eso es lo que todos me dicen.

David: Sí, está bien, ¿está la Anorexia diciéndote que estás muy gorda, y otras personas te dicen que estás demasiado delgada?

Bridget: Sí.

David: Correcto, ¿a quién crees? ¿A quién le importa más?

Bridget: Ellos (Asintiendo con la cabeza hacia Glen y Darren).

David: ¿Crees que la Anorexia te ama?

Bridget: No, me está matando ahora.

David: ¿Cuándo entendiste que te estaba matando? ¿Cuándo te diste cuenta de que estaba tratando de asesinarte? ¿Cuándo vino esto? ¿Cómo te llegó? ¿Qué te trajo a casa siendo que la anorexia te ha estado ocultando la verdad?

Bridget: Cuando entré en el hospital y pesaba x kilogramos, no dejé de hacer ejercicio y no pude controlar el ejercicio porque la culpa era muy mala. Así que entré al hospital para no poder ... engañé a Anorexia yendo al hospital.

David: ¡Sí! ¿La anorexia quería que no fueras al hospital? Sí, entonces, ¿qué dijo, que están inventando esto, que no pasa nada contigo?

Bridget: Pero fui al hospital de todos modos, pero luego cuando estuve allí ...

David: ¿Crees que estarías muerta ahora si no hubieras hecho ese truco? ¿Tu crees? (Después de una pausa) ¿lo sabes?

Bridget: No.

David: ¿Difícil de decir?

Bridget: No, no creo que estaría muerta.

David: Bien. ¿Cómo pudiste ... cómo tuviste el coraje de jugar ese truco contra la anorexia para ir al hospital?

Bridget: Porque yo, Bridget, sabía que eso era lo mejor para mí.

David: Ya veo, ¿cómo es que Bridget, la Bridget que conozco y con la que hablo a veces, cómo supo esa Bridget lo que era bueno para ella? ¿Cómo lo sabías porque la Anorexia te dice que la muerte es buena para ti, supongo ...?

Bridget: Luché de nuevo.

David: Has luchado. ¿Cómo fue luchar contra tu asesino?

Bridget: De la misma manera que ahora. Es bueno. Es divertido. Si piensas en la Anorexia como (haciendo una pausa), sí, como alguien que dice cosas como "Estás gorda". Podrías decir, 'Bueno, no, no lo estoy ... Darren y todos los demás dicen que no estoy gorda. ¡Lo sabrían! y solo juego trucos como ese.

David: Sí, ¿y qué hace la Anorexia cuando la engañas? ¿Qué hace entonces?

Bridget: Presiona e intenta decir: 'Bueno, no importa, sigue. Tienes la energía para hacer ejercicio. Tú puedes hacerlo'. Y crees que puedes cuando piensas que puedes. Sientes que tienes toda la energía del mundo y solo cuando empiezas a sentir los calambres y tensiones en tus músculos, te das cuenta de que no puedes.

David: Sí, ¿qué tipo de amiga es la anorexia para ti, esa que te podría engañar?

Bridget: Ah, no es una amiga; es un enemigo!`

David: Entiendo, y qué recuerdas de ayer que te gustaría ... Hubo algunas cosas que dijiste ayer que pensé que valían la pena tener en esta cinta. ¿Cuáles fueron las cosas que pensaste que te gustaría estar haciendo ahora, en términos de esta terapia y el resto de tu vida?

Bridget: Hacer ejercicio y disfrutarlo

David: Hablaste de crear una persona, ¿verdad?

Bridget: Oh sí, creando ... Estaba escuchando esta cinta esta mañana. Eso es lo que me ayudó a superarlo hoy.

David: ¡Oh genial, genial!

Bridget: Porque eso es lo que hago cuando me dice que soy mala para comer ahora. Y solo digo cosas ... Oh, uso esa táctica de Lee ... ahora bien, incluso si la Anorexia no me quiere con vida todos los demás lo hacen y lo siento, esa es la forma en que me voy a quedar!

David: ¡Genial! Eso es bueno para escuchar, ¿no? (mirando a los demás)

Bridget: Y voy a empezar a nadar y usar toda la ropa bonita y crear una persona que sea hermosa ... bueno, no hermosa porque nunca fui hermosa pero de todos modos fui lo suficientemente buena para mí.

David: Sí, sí.

Bridget: Y mi error fue que, en ese momento no lo creía.

David: Sí, sí.

Bridget: Y eso es lo que tengo que seguir haciendo e incluso es divertido. Y es divertido derrotar a un enemigo. Cuando le das un nombre y le das un ...

David: ¿Cuándo te diste cuenta de que la Anorexia era tu enemigo y no tu amigo? Esa es una distinción bastante importante que sabes. Es difícil luchar contra tu amigo ...

Darren: Bueno, yo diría que fue ayer.

David: ¿Fue ayer?

Darren: Fue anoche.

Bridget: Pero debo haberlo aprendido en el camino abajo...

David: Dilo otra vez (refiriéndose a Darren), ¿sentiste que Bridget se dio cuenta de que Anorexia era su enemiga anoche? (refiriéndose a Bridget) ¿Puedes decir por qué?

Bridget: Bueno, debo de ... en el camino hacia abajo ... para tener esto, esta enfermedad, si estoy tan enferma como dices que estoy.

David: Sí, entonces, entonces ...

Bridget: Debí haberme dado cuenta cuando entré en el hospital.

David: Oh, ya veo. Si, si, si. ¿Pero crees que hubo algunas comprensiones que se establecieron en concreto o que estaban allí antes, pero no muy fuertes?

Bridget: Sí.

David: ¿Sería correcto que tuvieras un atisbo de eso?

Bridget: Pero luego lo perdí de nuevo ...

David: Pero la anorexia te convenció de nuevo ...

Bridget: Se puso muy duro.

David: Sí, sí, sí.

Bridget: Y todo se puso muy duro.

David: Sí, sí, sí. Bueno, esto es emocionante! ¿Eso llevó a sueños diferentes anoche? ¿Tuviste más sueños antianóxicos anoche como el otro que me contaste?

Bridget: Sí, tuve un mal sueño anoche, pero no puedo recordarlo ahora. Sin embargo, era antianorético. Bueno, porque se estaba burlando de mí como estoy ahora.

David: Sí.

Bridget: Entonces, debe ser Anti-Anorexic.

David: Ah, ¿crees que está saliendo la verdad? Bueno, espero que no haya sido desagradable, pero espero que haya sido por una buena intención ... la gente soñada lo estaba haciendo para advertirte ...

Darren: Ella está jugando un juego con eso ahora. Todos estábamos tratando de encontrarle un nombre anoche, ¿verdad, Bridget? Estábamos tratando de encontrar un nombre para la anorexia. A ella no le gusta llamarla Sra Anorexia, así que estábamos tratando de encontrar un nombre específico para eso.

David: ¿Sí? ¿viene con algo?

Bridget: No, escribí esta mañana, ya ves, estaba acostada en la cama esta mañana, y seguí tumbada en la cama y la anorexia me dijo: "¡Levántate!"

David: '¡Levántate y haz algo!'

Bridget: 'Levántate y haz algo de ejercicio'. Sí, '¡Sigue y haz algo!' ya sabes, entonces dije, 'Nah. Me acosté en la cama. Sí, eso fue divertido. Y estaba anotando cosas como, por un lado está Anorexia, y su miedo, odio ...

David: Miedo y su odio...

Bridget: Lo tengo anotado en casa. Lo traeré la próxima vez.

David: Por favor hazlo.

Bridget: ¿Y en el otro lado ...?

David: ¿Es anti-anorexia?

Bridget: Sí.

David: ¿Qué pones de ese lado?

Bridget: Creatividad; vitalidad, flexibilidad; felicidad; es vida, es aceptación.

David: ¡Oh, guau! ¿Aceptación de uno mismo o de otros?

Bridget: Yah es autoaceptación.

David: ¿Y aceptación de otros?

Bridget: Sí.

David: Entonces vayamos al otro lado. Entonces Anorexia sería debilidad. Eso es lo opuesto a la vitalidad ¿no? 'Debilidad' (escribiéndolo).

Bridget: Ah, fuerza en el Anti

David: Fortaleza. Fuerza moral, fuerza de propósito?

Bridget: SíY fuerza física.

David: (escribiendo) Fuerza moral, fuerza física, fuerza de propósito. En la anorexia está la muerte, ¿eso es lo opuesto a la vida?

Bridget: Sí.

David: Y el asesinato ...

Bridget: Tortura ...

Darren: Y rituales ...

Bridget: Sí.

David: Eso es lo opuesto a la creatividad; ritual es hacer lo mismo una y otra vez, ¿no? ¿No crees?

Bridget: Yo diría que sí ... ¡eso es verdad!

David: Sí, eso es realmente interesante, porque ...

Darren: ¿Por qué no compartes con nosotros lo que hiciste anoche, Bridget?

David: ¿Tienes buenas noticias?

Darren: El doblado ...

David: ¿Qué hiciste cuando estabas doblando?

Bridget: Oh sí, cuando estaba doblando ...

David: ¿Doblando ropa?

Bridget: Umm, sí, los doblé de forma diferente en lugar de ...

David: ¡Genial! ¡Felicitaciones! (sacude la cabeza)

Bridget: No son solo todos estos pequeños rituales. Estaba recordando algunos otros que tenía y es solo ...

David: ¿Te diste cuenta de cuánto se habían metido en tu vida?

Bridget: Sí, bueno, me dí cuenta de cuánto la Anorexia realmente los había extrañado cuando estuve fuera, y cómo desarrollé unos nuevos sin darme cuenta. Ese microondas es malo. ¡Mierda! Estaba teniendo problemas con esto en la mañana.

David: Sí, sí.

Bridget: Es algo sobre el microondas. No sabía si era porque trataba de ... No sé. Estaba sola hoy y mi Milo (chocolate caliente) ... Decidí que lo quería caliente. Pero tal vez fue para advertirme también, porque la Anorexia estaba entrando ... Estaba tratando de comer o algo, y yo estaba ...

David: Mira, mira ... es ...

Bridget: No lo sé.

David: Creo que es maravilloso que estés comenzando a socavar la anorexia. ¿Sabes lo que quiero decir?

Bridget: Bueno, comencé a bajar también (refiriéndose al viaje al hospital); Quiero decir que lo estaba haciendo bien y luego me perdí.

David: Bien. Está bien.

Glen: Cuando nos fuimos a casa anoche obtuvimos dos cintas de video ...

Bridget: ¿Qué viste?

Glen: Uno sobre la Guerra Mundial y el genocidio que fue un documental de la vida real. Y una sobre inhumanidad también, pero en realidad no mostró ninguna fotografía de las víctimas. Ella no quería negativos; ella no quería ver cosas negativas. Ella quería ver algo positivo, pero lo pusimos de todos modos y logramos ver varias imágenes. Pero lo encontraste difícil, ¿verdad?

David: Quiero decir que no serías capaz de verte allí, ¿verdad? (refiriéndose a Bridget) ¿Pero crees que no lo estás inventando o que no lo están haciendo para engañarte o algo así?

Darren: Ella es en realidad ...

Bridget: Pensé ...

Darren: En realidad es más delgada que muchas mujeres que estaban en esos campos.

David: Sí, ella es, sí. Necesito decirte eso, pero no me gusta decírtelo. ¡Pero esa es la verdad del asunto!

Bridget: Sí, eso es difícil de asimilar.

David: Sí. Es difícil para nosotros comprenderlo sentados aquí. No hay nazis por el lugar, no hay Hitler, pero aquí todavía está sucediendo, sabes, es peor. Supongo que es algo difícil de vivir para nosotros. Entonces puedes imaginar cómo nos sentimos a veces cuando vemos que esto te sucede.

Darren: Bueno, esa mujer en los bolos anoche, ella preguntó ... bueno, ella hizo esa declaración y dijo que estaba enojada. Tal vez algo así la enoja. Tal vez a ella no le gusta ver algo así.

David: Oh, creo ...

Darren: Eso es lo que le dije. Que la gente reacciona de diferentes maneras y tal vez así fue como reaccionó.

Bridget: Sí. Bueno, ¿qué me dijo ella? Oh, sí: '¿Valió la pena?' o algo así, y como que fui; '¿Qué?' Tu sabes, '¿Qué he hecho mal?'

David: Veo a mucha gente, y creo que tienes que estar un poco preparada para esto, y ser comprensiva, un poco comprensiva con ellos, porque de la misma manera que la anorexia te engaña, les engaña para que piensen que has hecho esto a propósito. ¿entiendes? Y piensan que solo eres un - espero que no te moleste que lo diga- creen que eres un poco perra ¿verdad? Y si supieran que estabas en un "campo de concentración", no dirían eso, ¿verdad? Pero creen que estás pasando un buen rato, ¿verdad? ¿Lo estás pasando bien? ¿Estás teniendo una buena vida? ¿Heather tuvo

una buena vida? ¿Lee tuvo una buena vida? Todos saben que tarde o temprano están en un "campo de concentración". Así que creo que vas a tener que ... No sé, simplemente no escuchar lo que dicen porque ...

Bridget: Pero mira que ella tiene razón en algo porque soy yo quien me hizo esto, así que ...

David: Bueno, creo que es la voz de Anorexia lo que te lo hizo. Ahora, si vas a culparte a ti misma, quiero que culpes a Darren y le digas a Darren que ella le causó el problema.

Bridget: No, pero Darren no lo hizo porque ella es ...

Darren: Pero tu tampoco. Están todas estas influencias. Recuerda: influencias de la anorexia ... ellas tienen la culpa, tú no tienes la culpa en absoluto.

Bridget: Entonces fue la gente que me dijo que estaba gorda ...

Darren: Hmmm ...

David: ¿Quién inventó la idea de que las personas podían tener una talla determinada? ¿Quién inventó esa idea?

Bridget: Los medios...

Bridget: Los medios...

David: Ciertamente.

Bridget: O Twiggy. Le echo la culpa a Twiggy.

Darren: (Se ríe)

David: sí, sí...

Darren: Todo el mundo le echa la culpa a ella (riendo)

Bridget: Yo también le echo la culpa. No me puedo sentir culpable por culparla porque todos lo hacen, así que así es...

David: ¿Pero quién eligió a Twiggy? ¿Quién la seleccionó para representar a las mujeres?

Bridget: ¿Y por qué?

David: ¿Y por qué? Ciertamente. Vamos un poco hacia atrás. Twiggy era solo una chiquilla que iba a la peluquería cuando alguien la identificó...

Bridget: Probablemente porque alguien sabía que era diferente y así funcionan los medios.

David: Exactamente, okay. ¿ha ocurrido algo Nuevo desde que nos separamos ayer, entre que nos fuimos y hoy, desde su punto de vista, Glen or Darren?

Glen: Oh, no realmente, pero creo que ella ha mejorado.

David: Oh, ya veo.

Glen: Yo diría que el mayor contacto fue ayer. No estamos teniendo tantas dificultades antes de las comidas y durante las comidas.

David: Ajá

Glen: Pero probablemente sí algunas incursiones de Anorexia después de la comida.

David: Seguro, absolutamente. Esos probablemente serán los momentos más difíciles y...

Glen: Pero dijo algo ayer en la noche que vale la pena mencionar. Es la forma en que es la terapia.

David: ¿Aquí?

Glen: Sí, aquí, disculpa, es fantasía. Es como si la hubieras puesto aquí en un mundo de fantasía donde puedo lidiar con eso. La has sacado del reino Anoréxico e hiciste pensar de Anorexia como un juego donde ella puede empezar a jugar con eso.

David: Oh, creo que eso es mucho mejor. Creo que estaban jugando contigo. ¿sabes a lo que me refiero? Tu eras solo un peón. Creo que ahora eres capaz de jugar de vuelta. Oh, lo que dijo Heather fue realmente interesante en un punto. Yo le pregunté cómo había empezado a oponerse a Anorexia. Ella dijo: 'Sólo le he estado hablando a Anorexia todos estos años. En toda la terapia yo solo había estado hablando con y de Anorexia. No sabía que había que hablar en su contra'.

Bridget: ¡Eso es cierto!

David: Sí! ¿Qué piensas tu que ella quería decir con eso, Bridget?

Bridget: Bueno, Anorexia solo dice: 'No comas' y tu no comes. Y anorexia dice: 'Haz ejercicio', y tu haces ejercicio. Como que se te olvida que puedes decir: ¡Oye, mira, no quiero, o no tengo que hacerlo, o simplemente, no tengo ganas'.

David: Sí, sí, sí, y sabes qué, y cada vez que haces eso pasa algo realmente distinto en la relación, porque hablas como una persona. ¿Cierto?

Bridget: Sí, y estás tomando una posición por ti misma y eso es lo que otros terapeutas, encuentro que ellos y el hospital tienden a poner la culpa en ti...

David: ¿Sí?

Bridget: 'Bueno, tú te metiste en esto, tu tienes que salir de esto'. Y es como... es la forma en que te enfrentas a ti misma, y es ...

David: Mmm, estoy de acuerdo con eso.

- Bridget: Y así toda la culpa que hay que atravesar respect a comer o hacer ejercicios es.....
- David: Se duplica. Casi se duplica, no?
- Bridget: Se duplica sí, y lo de: '¿Te gusta tener a la gente en tu vida así? ¿Te gusta que se preocupen por ti?' Y es como si: 'No, pero aún tengo demasiado miedo de comer. Aún tengo demasiado miedo de dejar de hacer ejercicios, porque ¿qué pasa si me pongo gorda? Tengo miedo, sabes. No quiero engordar. No quiero perder el control sobre el comer.. Tengo miedo que me va a gustar demasiado esta comida, y que voy a querer más y más, ¿y qué si no puedo parar? Entonces me voy a poner gorda otra vez y todas las personas me van a odiar de nuevo, y ¿qué voy a hacer? Pero cuando lo miras y le das un nombre, y juegas con eso, y Anorexia dice: '¡No comas eso!' Y '¡Eres una floja!' Y '¡Haz algo de ejercicios!' Y tú solo dices: 'Pues no, no quiero, sabes! O...
- David: O, 'Esa puede ser tu opinión, pero mi propia opinión es un poco diferente'.
- Bridget: Claro, y ya sabes: 'Me quiero mejorar, y todo el mundo dice, aunque tú digas que estoy gorda, todas las demás personas dicen que soy delgada, así que así debe ser'.
- David: Si, si, si... ¿Pensaste alguna vez, cuando las cosas estaban en su peor momento que Anorexia te había cortado totalmente la posibilidad de escuchar a cualquier otra persona, desde tu mamá y tu papá, Glen y Darren, y otras amistades? ¿Cómo lo hizo? Esto es algo que otras mujeres tienen que saber ya que parece una práctica bastante estándar de Anorexia. Tu sabes lo que decía Lee: 'Te hace bloquear los mensajes positivos y que le importas a la gente'. ¿Cómo hace eso?
- Bridget: Te culpa a ti. Y te sientes mal y te sientes culpable y te retraes y sientes que igual no eres suficientemente buena para el resto del mundo y que mereces morir.
- David: Sabes que les pregunté a las últimas dos mujeres, Rosemary y Heather, (Rosemary tiene como 23 o 24, y Heather como 21), así que probablemente ya tienen cierta idea sobre el dinero, y les pregunté, '¿Puedes convertir tu deuda, tu culpa, en dinero? Si fuera una hipoteca, de cuánto sería? 'La hipoteca de Rosemary era de un millón de dólares, y la de Heather trece mil millones. Así que ¿cómo podrían pagarla? O sea, podrías declararte en bancarrota mejor. Anorexia te deja en bancarrota y

te disuelve. ¿Tiene sentido eso para ti? ¿Qué dirías tú, ya sabes, toda la culpa que te ha echado encima, te culpa por esto y lo otro, sabes (Probablemente si el día está lluvioso, es tu culpa, o alguien no se ve muy feliz, debe ser tu culpa). ¿Qué pasaría si tu conviertes tu culpa en plata? ¿Cuál sería la suma que tu tendrías que devolver (a Anorexia) antes de poder tener una vida?

Bridget: Mucha plata.

David: Mucha.

Bridget: Mucha plata.

David: Ya, okay. Es bueno saberlo. Esa es una forma en que te subyuga, en que hipoteca tu vida para que nunca puedas terminar de pagar. Entonces, ¿para qué? ¿Para qué trabajar?... Tengo la sensación, Bridget, que entre las 4.30p.m. de ayer, y las 3.00p.m. de hoy, te ha pasado mucho en relación a tu Anti-Anorexia.

Bridget: Sí, mucho. Tomé una postura. Es divertido, sabes, es ...

David: Para mí también. Sabes, no lo creerías que (con todas las mujeres) nos hemos divertido mucho, porque es como una conspiración en cierto sentido. Y sabes, realmente es entretenido porque tal y tal dice (Megan viene) y yo diría: 'Oh, Megan, ¿quieres escuchar lo que hizo Bridget?' Y yo le contaría a Megan cosas realmente buenas. 'Oh, verdad. Eso es grandioso! Y entonces diría: ' Bueno, pero mira Lee, ella recién fue capaz de hacer esto, y tal fue capaz de hacer esto otro...' 'Oh! Bacán! Bueno, ¿Tu les puedes contar que yo he estado haciendo esto?' Y así, nos hemos divertido bastante. Y sería lindo que tu conocieras a Lee, y escucharas un poco de dónde ella ha llegado, porque creo que te daría una idea para tu futuro. Pero, tu tienes un muy buen futuro por delante.

Bridget: Otra cosa, yo....

David: No, no, disculpa, guarda un poco eso. Estoy curioso, para dejarlo registrado, ¿hace cuánto tiempo ha sido que te sentiste reamente con derecho a alguna diversión o algo de felicidad? ¿Cuándo sería la última vez?

Bridget: En navidad, me di a mí misma una oportunidad, pero después me la quité de Nuevo.

David: Ajá.

Bridget: No se por qué, yo solo...

David: ¿Piensas que en los últimos 18 meses en que la influencia de Anorexia ha estado creciendo, aumentando en tu vida, que has tenido más o menos diversión en ese tiempo?

Bridget: Menos diversión.

David: Ajá.

Bridget: Hasta se hace peor, peor y peor.

David: Sí, sí, sí. Cuando otras personas a tu alrededor se estaban divirtiendo y tú estabas en un verdadero ‘campo de concentración’, ¿qué pensabas que hacían?

Bridget: A pesar de... de mi...no, no, um...

David: ¿Pensabas que se estaban riendo de ti? O, por ejemplo, cuando Glen y Darren lo estaban pasando bien, ya sabes, ellos son gente afable. Te acuerdas, hace un par de semanas, ¿qué pensabas que estaban haciendo cuando lo estaban pasando bien?

Bridget: Sí, a pesar de, y sabes, era como: 'Mira eso. Yo puedo comer esto y puedo divertirme y puedo ser feliz' y no puedes hacer nada de eso.

David: ¿No puedes qué?

Bridget: No puedes ser feliz porque no puedes comer porque eres demasiado gorda, porque....

David: Ajá.

Bridget: Y en navidad, era difícil comer. Era como que la gente me mirara y pensara: 'Ves! Ella no es Anorexica. Mírenla. Solo quiere atención. ¡Miren todo lo que está comiendo! ¡Miren todo lo que está comiendo!

David: Ese es justo uno de sus trucos. Te dirá que no eres suficientemente buena. Te acuerdas lo que decía la mujer: “Yo en realidad no merecía terapia, porque no era, no pesaba menos de x, y yo: ”Así que no tienes que preocuparte por cosas como esas. Yo realmente disfrutaré mucho que tu disfrutes en tu vida y no tienes que probarme que anorexia ha tenido una gran influencia sobre tu vida. No estoy interesado en eso. Yo no soy pro-anorexia. Si yo estuviera del lado de anorexia, me interesaría mucho eso, pero solo lo encuentro odioso.

Bridget: Sí, lo mío eran x kilos, creo.

David: ¿Tu qué era.?

Bridget: Lo mío era: ‘No te mereces...’

David : Oh, oh...

Bridget: Terapia, hasta que...

David: Ah, ya entiendo, esa era la medida...

Bridget: La mía era x

David: Ah, así llegaste a x, pero te apuesto que te habría dicho...

Bridget: Habría dicho.

David: X (una unidad de peso menos).

Bridget: X porque así es como me hizo bajar a ...

David: Sí, sí.

Bridget: X

David: Así que mira, sabes, has estado espionando bastante a tu anorexia, no es cierto? Estás empezando a ver más allá de sus tácticas y formas....

Bridget: Bueno, esta mañana dijo: 'Pero Bridget, aún no estás en x; tal vez deberías tratar de llegar a x'. Yo dije: 'Sí, ahora estoy y, y voy a tartar de llegar incluso más arriba...'

David: ¿Qué te dijo? ¡Vas a reventar!

Bridget: (riendo) Sí, y yo dije: 'Sabes, escuché que Jenny Craig tiene unas ricas comidas ahí afuera, si igual voy a engordar. Si vas a dejarte engordar, más vale que sigas esta vez y lo hagas bien'.

David: Sí, sí. ¿Valdría la pena volver a ver (tur anti-anorexia). Hubo un comienzo antes que nos conociéramos. Tu hablaste de cómo conocer a Debby y Kerry como que te había iniciado en tu anti-Anorexia. Se que te perdiste un poco, pero ¿podemos hablar un poco de cómo sucedió eso? Me gustaría pensar que algún día podré hacer una copia de esto y mandarselas a Debby y Kerry.

Bridget: Ella estuvo brillante.

David: Ella....

Bridget: Debbie y Kerry fueron quienes cambiaron mi vida por primera vez en Navidad...

David: Cierto.

Bridget: Había estado haciendo algún progreso, pero justo entonces empecé a deslizarme cuesta abajo por el estrés y todo. Era el tiempo de entrega de notas en el colegio, lo que...

David: No ayudaba. Debe haber sido un tiempo difícil, no es cierto?

Bridget: Sí.

Glen: Pero pasaste

David: ¡Bien!

Bridget: Sí.

David: No, espero que esto no te moleste, pero cuando tu mente está más clara, tienes una muy muy buena cabeza. Encuentro que es muy interesante escucharte. Me entretengo hablando contigo. Quiero que sepas eso. Y pienso que esto será valioso de escuchar para otras personas. Así que cuéntame lo que pasó con Debby y Kerry que te ayudó en tu primera ofensiva contra Anorexia.

Bridget: Ummm....

David: ¿Qué dijeron o hicieron que te ayudó...?

Bridget: Me recordaron todas las cosas que yo podía hacer por mí misma y las cosas que me estaba perdiendo por ser así, y que mientras antes llegara ahí, mejor. Y sabes, ‘¿Por qué no partir ahora, por qué seguir yendo cuesta abajo’ Como que sacudieron a Anorexia, que tenía ese control tan grande.

David: ¿Cómo el que concieras a Debby y Kerry como que sacudió a Anorexia? ¿Cómo hizo eso? Tengo curiosidad sobre lo que tú piensas que hizo eso.

Bridget: Ellas reforzaron a Bridget como persona, mientras que los terapeutas a los que estaba yendo me culpaban a mí y...

David: Te puedo preguntar, porque me gustaría mostrarle esto a otros terapeutas. Muchas de estas personas no sabrían que ese es el resultado de sus prácticas. No lo saben para nada. Pueden pensar que están haciendo un buen trabajo, y no tienen malas intenciones. Nunca he conocido alguno/a que tenga malas intenciones. ¿Qué le dirías tú a un terapeuta que no haga, que te pasó a ti?

Bridget: No se enojen.

David: No se enojen.

Bridget: No se enojen con la persona. No digan, ‘Eres egoísta.’ No digan ‘¿Es tu culpa, mira lo que le estás haciendo a tu familia!’ ‘¿Mira eso. Deja de hacerlo, sigue adelante con tu vida! No digan cosas como esas.

David: Entonces, ¿ello/as localizaban el problema dentro de ti?

Bridget: Sí.

David: Sí. ¿Eso sería justo? ¿Sabes lo que yo he estado haciendo desde que aprendí esto? Les hago esta pregunta a las mujeres, a todas las mujeres (con que me encuentro): ¿De qué modo te gustaría pensar respecto de la Anorexia: Como un problema dentro de ti, un problema psiquiátrico en tu interior, o como una influencia que afecta a muchas mujeres y que las conduce a varias formas de auto-castigo, tortura hacía sí mismas, y

ejecución de sí mismas?’ Todas han dicho: ‘Esa es la forma en que quiero considerarlo.’

Bridget: Esa es la forma más fácil, eso es... importante. Fue por lo que podía decir estas cosas cuando te conocí.

David: Okay.

Bridget: Y eso es lo que Kerry y Debbie me ayudaron a ver.

David: Ajá. ¿Ellas sacudieron la Anorexia piensas tú?

Bridget: Bueno, ellas me dieron esperanzas y sueños también, que era algo que había olvidado. Me había olvidado de las esperanzas. Había olvidado que... Estaba tan ocupada mirando hacia abajo, que como que se te olvida mirar arriba. Se te olvida que hay un arriba y...

David: Buen punto. Buen punto.

Bridget: Y así, a través de la terapia miras las cosas luminosas y positivas. Es como s anorexia es todo; todo eso es tan negativo. Es como te sientes, débil, y te va conduciendo a la tumba, y la tumba está abajo, y abajo está el Infierno, y el Infierno es el Diablo y es negativo. Todo lo relacionado es malo.

David: Ajá, ajá.

Bridget: Y, una solo necesita recordatorios de lo contrario a lo negative. No tiene que ser de esta manera. Puede ser positivo. Puede ser bueno. Puede estar arriba. Puede ser el Cielo. Puede ser creación. Puede ser hermoso. Puede ser todo esto y esa es la manera de verlo.

David: ¿Has visto un poquito de belleza últimamente, desde ayer? ¿Has podido apreciar algunas cosas en el mundo en que vives en este momento?

Bridget: De eso me di cuenta antes de perderme de nuevo. Como que vuelves atrás... hay sus recaídas con anorexia , que es lo que yo acabo de pasar. Pero sí,

David: Kerry y yo lo llamamos un traspíe, pero...

Bridget: Sí.

David: Sí, traspíes. Es tortuoso. Como que te ponen en un camino equivocado y después hay que volver de Nuevo.

Bridget: O pasa alguna otra cosa.

David: Ajá.

Bridget: Sí. Una aprecia más la belleza. Precias cosas como los días soleados aún más. Y precias cualquier pequeño sentimiento tanto más. Aprecias la alegría de simplemente estar viva.

David: Ajá. ¿has podido apreciar a estas dos personas un poquito más?

Bridget: Oh sí, siempre les he apreciado.

David: Son personas bastante excelentes...

Bridget: Excepto cuando Anorexia estaba ahí.

David: Anorexia trataba de...

Bridget: estaba ahí tratando de desviar mis sentimientos....

David: ¿Tratando de controlarte y hostigarte? ¿Logró alguna vez convencerte que no eran buenas personas?

Bridget: ¡Nunca!

David: Ah, eso es bueno.

Bridget: Shit, si no soy tonta, sabes.

David: No. Recuerda lo que dijo Lee: 'Me volvió contra mis padres sin razón. No podía entender porque, pero me puso contra ellos: te pondrá contra ellos.' (dirigiendo esta pregunta a Darren) ¿Tu conociste a Bridget antes que Anorexia tuviera tanta influencia sobre ella?

Darren: Ummm.... Le estaba diciendo anoche que era una persona con belleza interior, una bella persona, bondadosa y amable.

David: Ajá...

Bridget: Eres una persona tan amorosa. Es tan lindo estar contigo. Eras muy entretenida sabes, Darren tenía siempre tanto que compartir con...

David: ¿Ven cómo su sentido del humor está volviendo subrepticamente? El que pueda estar incluso burlándose de anorexia es bastante bueno, yo creo.

Glen: Yo creo que por fuera, o físicamente también tiene que haber sido atractiva.

Darren: Oh, era realmente atractiva, sí.

Glen: Mmm dónde quería llegar es a... un comentario que Bridget hizo antes, sabes, que era fea, y yo creo que tiene que haber sido la influencia Anoréxica diciéndole que no era suficientemente buena.

David: Darren, hay algo que te gustaría decirle a las personas que podrían oír esta cinta, sobre tu experiencia de haber estado en Anorexia y haber vuelto. ¿Algo importante de tu sabiduría o algún consejo? Tu sabes que bastantes personas podrían escuchar esto. Si quieres usarlo como plataforma para tus ideas, siente libre de hacerlo.

Darren: Sí, yo creo que es como lo planteó Bridget. Tienes que estar constantemente en el juego. Quiero decir, anorexia nunca se va a ir.

Siempre está ahí. Yeah, I think it's as Bridget has put across. You've got to constantly play games. I mean anorexia will never go away. It's always there. Puedes empujarla al fondo de tu mente por algunos años, hasta que algo pasa en tu vida que realmente te deprime, o te altera de una forma u otra. Y entonces aparece de nuevo. La voz que te habla, ya sabes, diciéndote: 'no vales nada. No le gustas a nadie, ya sabes. Haz algo al respecto. No te ves bien físicamente en este momento.' Ese tipo de pensamientos que siempre vuelven.

David: Hmm.

Darren: Creo que lo más importante de lo que hay que darse cuenta es que tienes que construirte como una persona que amas y que te gusta.

David: Ajá.

Darren: Cambiar y alejarte de eso.

David: ¿Encuentras que ahora cuando anorexia se reafirma de nuevo, estás en guardia? Apuesto a que las primeras veces te capturó probablemente. ¿Eso es justo?

Darren: Sí, estoy muy en guardia.

David: ¿Cuáles serían las claves? ¿Comenzaría con juicios hacia ti misma, auto-acusaciones?

Darren: Definitivamente.

David: Cosas como hacerte pasarlo mal?

Darren: Definitivamente.

David: ¿Entonces qué haces cuando empiezas a escuchar ese tipo de basura? ¿Comienzas a hacerte cierto tipo de preguntas?

Darren: Me siento en la mañana y me preguntó por qué, o qué es lo que me alteró.

David: Ajá.

Darren: Y generalmente encuentro una o varias buenas razones.

David: ¿Miras más allá de ti misma?

Darren: Ajá. Miro más allá, hacia cómo me estoy sintiendo sobre mi misma. Y sabes finalmente me doy cuenta: 'Okay, aquí está. Eso es lo que está haciendo. Fuera con eso'.

David: Sí, sí. Creo que no he sido suficientemente precavido en decir: Hey, mira, en ciertas circunstancias hay que saber que esto podría volver a reafirmarse. Así que hay que estar en guardia. Pero cuando ocurra, aprovéchate de eso, y vuelve a fortalecerse..

Darren: Así es, sí.

David: Es solo una oportunidad. Si sabes lo que es, no se puede burlar de ti, no es así? No puedes ser engañada. Pero durante un tiempito, mantén alguna vigilancia, bueno? Muchas veteranas Anti-Anorexia me llaman y me dicen: 'Volvió. No pedo resolverlo.' Y yo les digo: 'Bueno, no te preocupes.' Puede que suene demasiado confiado, pero es que lo he hecho tantas veces. Ellas me dirán: 'es terrible, estoy de vuelta en la casilla uno. Y yo les digo: 'No, no, nos veremos y vas a ver lo que es y volverás a u pista, okay? Te lo garantizo. Te ofrezco una granantía de devolución de dinero. Y debo decir que nunca he perdido plata. En alguna pate del camino, mientras conversamos, yo diré: 'Veamos lo que está pasando en tu vida. Y me dicen: 'Bueno, tengo ste nuevo novio. Él vive en otra ciudad y yo lo voy a ver Y yo digo: 'Ajá. Dime ¿cuándo empezaste a tener estos sentimientos? 'Bueno, cuando me voy'. 'Y cuéntame, tu crees que él piensa en ti como fuente de su placer? ¿O te considera a ti como persona?' 'Él ni si quiera sabe quién soy.' Y digo: '¿A qué te refieres? 'Él solo espera que le sirva. Solo le preocupa la ropa que tengo puesta.' 'Ya veo, ya veo. Sientes después del fin de semana que eres más persona, o menos persona?' 'Cuando lo pienso ahora, realmente no siento nada.' Y yo sigo, 'Okay...' 'En realidad, mientras más lo pienso, más me doy cuenta que cuando estoy ahí, comienzo a leer "Mills and Boon", cuando habitualmente leo literatura.' Y yo digo: '¿Y qué tipo de libros tiene él?' 'Él no tiene libros. Oh, dios, ya veo lo que he estado haciendo. Me he estado degradando. Y vuelve la siguiente vez. '¿Qué pasó con anorexia?' 'Se fue.' '¿Qué hiciste?' 'Terminé la relación. Volví allá y comencé a preguntarle si le interesaba algo de lo que yo le decía y le pedí que me hiciera algunas preguntas sobre mí, para yo interesarme en él'. 'Ah, así que ahora sabes. Entonces cuéntame, ¿qué es una buena relación para ti, y qué es una mala relación para ti?' 'Bueno, se que esa no era una buena relación para mí.' '¿Y que sería una buena relación?' 'Yo quiero una relación con alguien que de verdad me valore como persona, no como mascota.' Yo dije: '¿a qué te refieres, como mascota?' 'Bueno, me di cuenta que la relación que esta persona había planeado para mí, era que fuera un perro bonito, que acicalaría y llevaría a pasear... como a un poodle... y me daría... me pondría cositas en el pelo y me mostraría a sus amigos en shows de perros, y sería mi maestro.' Ya

veo, ¿y tú no crees que una relación de maestro-mascota sea buena para ti?” ‘¡No, no, no!’ Ese sería un típico encuentro, y las personas se van y a lo mejor las veo tres años después, diciéndome ‘Hey, está sucediendo de nuevo.’ ‘Estas en una relación maestro-mascota?’ ‘Oh, maldición, no había pensado en eso. Y, de hecho, tengo este jefe que me trata como... ahhh! ‘ Bueno, hablemos un poquito de eso’. Así, la próxima vez, ya se fue.’ ‘¿Qué hizo?’ ‘Oh, organicé una reunión con esta persona y le dije, ‘si tu quieres que yo trabaje aquí, nunca más me grites, no me insultes, o me voy’. ‘¿Qué dijo él?’ Él dijo ‘de verdad valoro eso, y te valoro y no se por qué lo hacía’. ‘Bueno, lo hacías’. ‘Okay, no lo voy a volver a hacer’.

Darren: Yo creo que sería realmente interesante sentarnos y tal vez ver en qué posiciones están ahora las personas que han tenido Anorexia. Porque, como tu estabas diciendo, sus personalidades quedan mucho más fuertes después, y yo estaba diciendo que si se parecen en algo a mí, ellas (riendo) ellas van a tender a ser así. Si alguien las molesta en el trabajo, yo creo que, o bien dejan el trabajo, o se deshacen de la persona que las está molestando en el trabajo! Así que... (riendo)

David: Sí (riendo, sí, sí)

Darren: O sea, quiero decir, una se pone muy militante al respecto. Pero también, sigues tratando de ser muy buena en lo que haces y probablemente verás que son las personas que más trabajan que puedas tener. Básicamente, anhelan la perfección.

David: Sí, sí y pienso que eso es una de las cosas para considerar.

Darren: Mmm.

David: (a Bridget) Te metiste en una relación con alguien que era un problema para ti?

Bridget: Sí, fue un ... un novio que estaba obsesionado con todas las otras chicas. Mírala a ella y ella... tiene una cuerpo perfecto, mírala a ella y a ella y esta otra, mira que Hermosa ... tú sabes es como... yo no valgo lo suficiente, soy...

David: Estaba él siempre midiéndote en contra de otras?

Bridget: Sí.

David: ¿Quieres saber qué es una Buena relación?

Bridget: Alguien que te ama por lo que eres, no por cómo te ves.

David: Y yo pienso que eso es algo que deberías buscar para tu vida, relaciones con personas que te aceptan a tip or ti, por lo que eres, y no te usan para medirte en contra de nadie más.

Bridget: Así es como te ves con anorexia. “esto está mal, no deberías verte así”, pero...

David: Esa es la Anorexia hablando por todas tus parejas y todos los valores en la sociedad. Anorexia es la voz de todo esto ¿estarías de acuerdo? (a Darren).

Darren: Sí, estaría de acuerdo.

David: Habla en nombre de eso y Darren habla en nombre del poder de las mujeres.

Darren: Mmm.

David: Los derechos de las mujeres, el sentimiento de derecho, parando el abuso de las mujeres. Cuando escribamos, la mujer y yo, vamos a aconsejar que Anorexia debiera desligarse de su nombre y de una categoría psiquiátrica y pienso, sin ninguna duda ni vacilación, debiera ponerse al lado de violación, abuso sexual y violencia doméstica de género.

Darren: Fantástico.

David: Si lo pones ahí lo puedes entender mejor. Dejas de culpar. Es como decirle a una persona que fue violada que lo hizo ella.

Bridget: Claro, porque estaba usando una ropa...

David: ¡Sí! ¡Tú lo hiciste! ¿Por qué fuiste a ese lugar? ¿Por qué no paraste la violación?

Darren: Estaba justo pensando que por bastantes años estuve en una etapa de... después de salir de la Anorexia, una etapa de total odio con las revistas de moda... cualquier cosa que tuviese retratados cuerpos femeninos, publicidad, lo que fuera. Bueno, aún peleo por estas cosas, no? (a Glen and Bridget)

David: Bueno, seguro que es lo más justo.

Darren: Pero le agarré un odio mayor a todo tipo de publicidad y (riendo)

David: Sí, a todo esto, nunca pregunté ¿desde hace cuánto tiempo que te tiene en su control?

Darren: Yo diría 4 o 5 años.

David: ¿Temprano en tu adolescencia o?

Darren: Al final, de básicamente no comer. Diría que en total que fueron probablemente otros 3 años antes de poder por fin comer sin sentirme mal con eso.

David: Sales del peligro y después está el estilo de vida de la Anorexia, verdad? Ese estilo de vida en el que aún puedes sobrevivir sin la amenaza de vida, pero estás aún en un “campo de concentración”, solo que no morirás mañana o pasado.

Darren: Claro.

David: Para ser sincero, yo creo que muchas personas viven así su vida. ¡Ese es el problema con el que me he encontrado, 10 o 20 años! Y puedes imaginar su pasión, ¿cómo se sienten cuando se liberan de la Anorexia y ven todas las cosas que perdieron sus carreras, perdieron sus estudios, sabes? Tantas cosas que puedes perder, la alegría. ¿Te imaginas estar en privación de todos los placeres por 10 años?

Bridget: Estoy aún en un campo de concentración.

David: ¿Qué piensas? Ciertamente creo que estás dentro aún, pero mirando hacia fuera, ¿no? Estás empezando a darte cuenta dónde están los guardias para empezar tu salida. Has recorrido un montón en poco tiempo, hermana, ¿no crees?

Bridget: Estoy de acuerdo (asintiendo)

David: Has andado un largo camino en un período corto de tiempo y es bonito tenerte aquí. Cuando estás allá, no podemos ir por ti, ¿me entiendes? No podemos acceder a ti. Siempre tenemos que pararnos y decir “¡ven!” (con gesto del brazo) ¡Ven con nosotros! ¡Cruza el río! Sabes que no podemos ir hacia allá, pues si nos dividimos también podemos morir. Por eso me figuro que nadaste a través del río y estás ahora parada mirando hacia atrás. No es decir que sabes... por favor escucha. Pienso Darren que sería realmente bueno si pueden tener una conversación de mujer, de corazón a corazón, porque es una lucha, ¿verdad? Sabes que cuando Darren dice 7 años es en serio, ¿verdad?

Darren: Así es. Yo aún estoy vulnerable a la Anorexia, tomó 7 años poder llegar a la etapa donde podía pensar que no importaba, que nada más importaba.

David: Ummm.

Darren: De estar sin ser conciente de que me comí una dona y pensando: “bueno, me comí una dona, ahora debería saltarme el almuerzo, sabes?” (riendo)

David: Puedo contarles que tenemos unos días de aniversario, un año después de haber empezado tu anti-anorexia. Por eso grabamos y después circulamos los videos un año después del día de la liberación. Tu día de liberación de la Anorexia llegará. No sé cuándo, pero tú sí sabrás. No puedo decirte yo. Una mujer dijo: “tengo un regalo para ti”. Y tanya me dio este contador de calorías diciendo: “toma, no lo necesito más”. Así que tú podrás saber. ¿Tú dices cuándo yo estaré fuera? Tú sabrás cuando estés fuera y nosotrxs estaremos aquí para seguir ayudando en tu lucha, y si vas atrás, ir y recordarte lo que viene para ti, recordarte tus sueños y esperanzas. Creo que eso es lo que hace la Anorexia. Qué podríamos decir, te ciega de tus sueños y esperanzas y después es solo infierno, como mencionaste que había abajo, infierno, tumbas, todo ese tipo de cosas. Bueno, creo que deberíamos parar aquí, ¿no crees?